

# HOLE IN ONE!



ASGS Journées des Seniors Suisses  
15. – 18. Juin 2009  
**Golf Club Patriziale Ascona**



**BENVENUTI**

**BIENVENUS**

**WILLKOMMEN**

**BEINVEGNI**



Cari amici golfisti,  
È con particolare piacere che a nome del Municipio di Ascona porgo il benvenuto ai partecipanti di questa manifestazione.

Ascona é onorata di ospitare nella magnifica cornice del Golf Patriziale les « Journées des Seniors Suisses» con l'augurio, al di là del risultato meramente sportivo, di trascorrere giornate memorabili nel nostro borgo e di potere godere un po' anche delle bellezze della nostra regione.

*Aldo Rampazzi Sindaco di Ascona*

Cari amici Seniors,  
con grande piacere porgo il più cordiale benvenuto del Golf Club Patriziale alle "Journées des Seniors Suisses 2009".  
Auguro a tutti di trascorrere queste giornate all'insegna del fair play e dell'amicizia sportiva.  
Buon soggiorno ad Ascona e buon gioco.



*Av. Aldo Allidi pres. GCPA*

Liebe Senioren, für unsere Sektion ist es ein Privileg, Sie für die Senioren Tage beherbergen zu dürfen. Wir werden alles nötige unternehmen, um Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten. Sie müssen lediglich eine gute Laune sowie eine gute sportliche Leistung mitbringen – um alles andere kümmern wir uns.  
Bis bald und freundliche Grüsse.



*F. Ferrari presidente GCPA Sen.*

Con grande piacere, dopo 5 anni ci prepariamo ad ospitarvi nuovamente sul nostro rinnovato percorso. Siamo certi che saranno delle giornate indimenticabili.  
A presto.



*C. Kümin capitano GCPA Sen.*

*farfalla*

**La Mobiliare**

  
**BANQUE PIGUËT & CIE S.A.**  
DEPUIS 1856

**SEVEN**

# PROGRAMME

## Lundi 15 juin 2009

### Compétitions des présidents, capitaines et du comité

Patronné par la Banque Piguet & Cie. SA

Single – Stableford, 18 trous, une catégorie. 1 brut et 3 prix nets. Hcp max 30.0.

- 10.00 h Premier départ
- 17.00 h Assemblée Générale des délégués ASGS - Salle Greensome du GCPA
- 19.30 h Apéro, Dîners des Présidents, Capitaines et du Comité ASGS au Club House du Golf Club Patriziale, Ascona. Pendant le dîner distribution des prix.

Tenue: Blazer, badge et cravate ASGS.

## Mardi 16 juin 2009

### Golf Club Patriziale Ascona Prize

Single Stableford 18 trous hdcp 0 – 30.0, une catégorie, 2 prix brut et 5 prix nets, non cumulatifs.

- 7.30 h Premier départ

Soirée libre

## Mercredi 17 juin 2009

**Coupe Boutique Farfalla:** Single Strokeplay, 18 trous, 5 prix bruts

**Coupe Banque Piguet et Cie. SA.:** Single Stableford, 18 trous, hdcp 0 – 18.0, 3 prix nets

**Coupe Banque Piguet et Cie. SA.:** Single Stableford, 18 trous, hdcp 18.1 – 30.0, 3 prix nets

*1 prix Nearest to the pin offert par Banque Piguet et Cie. SA*

**Coupe Fritz Gygax:** Single stableford, 18 trous pour Superseniors (dés 73 ans révolus), départs des boules rouges, 1 prix brut et 3 nets.  
(pas valable pour le mouvement de hdcp)

- 7.00 h Premier départ

Après la compétition apéritif et dîner de gala au Restaurant du golf.

## Jeudi 18 juin 2009

### Prix du Président ASGS

Greensome/Strokeplay, hdcp max. 30, 3 prix nets, 1 prix brut

- 7.30 h Premier départ

Après la compétition, distribution des prix et cocktail d'adieu.

## Comité d'honneur

Geo Balmelli, président ASGS

Avv. Aldo Allidi, président GCPA

Hermann Beer, capitaine Region Sud

## Comité d'organisation

Carlo Kümin, capitaine GCPA Sezione Seniores

Stefan Volery, Banque Piguet & Cie. SA

Franco Ferrari, président GCPA Sezione Seniores

Tarcisio Terribilini, comité GCPA Sezione Seniores

Franco Marcollo, trésorier GCPA Sezione Seniores

Danilo Tonascia, comité GCPA Sezione Seniores

Giancarlo Grino, capitaine GCPA

## Commission de compétition

Carlo Kümin

Tarcisio Terribilini

Celeste Taiana

Marc Chatelain

## Conditions de participation

- Etre membre d'un club de golf suisse et membre de la ASGS
- Au moins 55 ans révolus à minuit du jour précédant la compétition.
- En cas d'absence d'un golfeur gagnant, le prix sera remis d'office au suivant du classement.
- Toutes les compétitions seront jouées des Front-tees (boules jaunes), sauf la Coup Fritz Gygax Super séniore (boules rouges)

## Inscriptions

La fiche d'inscription ci jointe est à envoyer avec le paiement au Golf Patriziale Ascona, Via Lido 81, 6612 Ascona, au plus tard, le 29 mai 2009 à 12.00 h.

La participation est limité à 160 joueurs. Par conséquent, la date de paiement suivant l'inscription est déterminante; les inscriptions surnuméraires seront malheureusement écartées. Les joueurs concernés seront immédiatement avisés. Sur la site [www.asgs.ch](http://www.asgs.ch) vous pouvez vous informer journallement sur la situation des inscriptions.

## Coût

Le prix de participation est de Frs. 320.-. Il comprend: les green fées pour 3 jours, du 16 au 18 juin; l'apéritif et le banquet officiel avec boissons du mercredi 17 juin; le cocktail de clôture du jeudi 18 juin; les snacks à la buvette au départ du 10.me trou tous les jours des compétitions ainsi que 1 jeton (30 balles) pour le driving Range, autres surprises.

## Logement

Veillez réserver directement vos chambres en temps. Vous trouverez ci-joint une liste d'Hôtels de la région.

## Reinsegnements

1. Dés votre arrivée, vous êtes priés de retirer votre enveloppe au secrétariat, dans la quelle vous trouverez:
  - un petit cadeau
  - les conditions de jeu
  - le birdie booklet
2. Sur le parcours du GCPA sont admis seulement les soft spikes
3. Les jetons pour le driving range peuvent être achetés au secrétariat
4. Pour la journée d'entrainement du lundi 15 juin le green fée est de frs. 100.- (prix special), à payer au secrétariat. Réservation au tel. 091 785 11 77.
5. On peut louer des chariots. Annoncez vous au secrétariat
6. Caddies ou golf-carts ne sont pas disponibles
7. Les toilettes sur le parcours se trouvent près du tee 11
8. Fontaines avec eau potable: aux tees 5, 10, 13 et 15
9. Les heures de départ officielles seront affichées au tableau devant le secrétariat
10. Les cartes de score sont à retirer au secrétariat avant chaque compétition. Les résultat doivent être inscrits en brut
11. Pour le banquet officiel son demandés le port du blazer; du badge et de la cravate des Seniors ASGS.
12. Toutes informations sur l'organisation seront annoncées au tableaux près du secrétariat
13. Pendant les Journées Seniors le restaurant du Club House sera ouvert tous les jours une demie heure avant le premier départ et jusqu'à 24.00h pour des consommations et repas à la carte ou selon des menus du jour proposés pour l'occasion. La buvette au tee 10 sera ouverte pendant les compétitions pour boissons et petits snacks.
14. Sur le parking est à disposition un service gratuit de taxi Tuk-Tuk offert par "Seven" Restaurant.

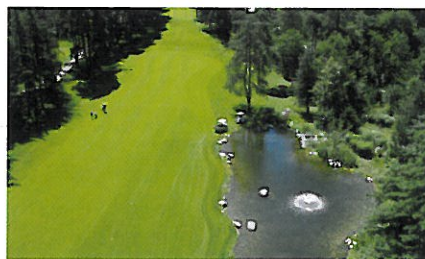
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir sur notre parcours lors de Journées des Seniors.



## Lo stile, la natura

18 buche da campionato in un parco di 50 ettari per 365 giorni di golf in riva al lago Maggiore!

18 championship holes in a 50 hectares park for 365 days of golf a year on the gorgeous beaches of lake Maggiore!





*Ristorante degli Angioli*  
*Ascona*



Il tipico Ristorante Grill Room  
**LA STALLA**  
in una vecchia casa del borgo del 15.mo secolo.  
Giardino con pergola.  
Il ricordo di una romantica cena.



Unser typische Restaurant Grill Room  
**LA STALLA**  
befindet sich in ein altes Haus  
vom 15. Jahrhundert. Garten mit Pergola.  
Die Erinnerung an ein romantisches  
"tête à Tête".

**SEVEN**



**Seven - Ristorante, Bar, Lounge**  
Piazza, CH - 6612 Ascona  
Tel +41 91 780 77 77  
Täglich offen von 11.00 bis 01.00 Uhr

**Ristorante 7easy**  
Piazza, CH - 6612 Ascona  
Tel +41 91 780 77 71  
Täglich offen 09.00 bis 01.00 Uhr

**Seven Asia**  
Ristorante SEVEN Asia  
Via Borgo, CH - 6612 Ascona  
Eröffnung: Frühling 2009

Clubhouse, Bar, Restaurant, Pro-Shop, Driving Range, Golf Academy

**BENVENUTI**

**BIENVENUS**

**WILLKOMMEN**

**BEINVEGNI**

*farfalla*

**La Mobiliare**

  
**BANQUE PIGUET & CIE SA.**  
DEPUIS 1856

**SEVEN**